

OFFICIAL GENERAL MUNICIPAL ELECTION BALLOT
TUESDAY, MAY 3, 2005
THE ELECTION COMMISSION – CITY AND COUNTY OF DENVER
BOLETA OFICIAL CORRESPONDIENTE A LA ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL
MARTES, 3 DE MAYO DE 2005
COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER

KARON MAJEEL HATCHETT
EXECUTIVE DIRECTOR/ DIRECTORA EJECUTIVA

CITY AND COUNTY OF DENVER BALLOT QUESTIONS
PREGUNTAS DE LA BOLETA ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER

"Ballot issues referred by the general assembly or any political subdivision are listed by letter, and ballot issues initiated by the people are listed numerically. A 'yes' vote on any ballot issue is a vote in favor of changing current law or existing circumstances, and a 'no' vote on any ballot issue is a vote against changing current law or existing circumstances."

"Los asuntos de la boleta enviados por la asamblea general o cualquier subdivisión política se identifican con una letra, y los asuntos de la boleta iniciados por el público se enumeran por orden numérico. Un voto de 'Sí' sobre cualquier asunto de la boleta es un voto a favor de cambiar la ley actual o de las circunstancias existentes, y un voto de 'No' sobre cualquier asunto de la boleta es un voto en contra de cambiar la ley actual o de las circunstancias existentes."

REFERRED QUESTION 1A
PREGUNTA REFERIDA 1A

SHALL CITY AND COUNTY OF DENVER DEBT BE INCREASED BY NOT MORE THAN \$378,000,000 PRINCIPAL AMOUNT, WITH A REPAYMENT COST OF NOT MORE THAN \$599,988,000 TOTAL PRINCIPAL AND INTEREST, BY THE ISSUANCE OF GENERAL OBLIGATION BONDS FOR THE PURPOSE OF FINANCING AND/OR REFINANCING THE COST OF JUSTICE SYSTEM FACILITIES, INCLUDING ACQUISITION AND CONSTRUCTION OF A DOWNTOWN JUSTICE CENTER COMPLEX, CONSISTING OF CRIMINAL AND JUVENILE COURTS, JUDICIAL, SHERIFF AND POLICE ADMINISTRATION FACILITIES, DETENTION FACILITIES, AND PARKING FACILITIES, AND ALSO INCLUDING IMPROVEMENTS TO THE SMITH ROAD COUNTY JAIL COMPLEX AND ALL NECESSARY, INCIDENTAL OR APPURTENANT PROPERTIES, FACILITIES, EQUIPMENT AND COSTS, SUCH BONDS TO MATURE, BEAR INTEREST AND BE CALLABLE FOR REDEMPTION PRIOR TO MATURITY, WITH OR WITHOUT A PREMIUM, AS MAY LATER BE DETERMINED BY THE CITY, AND SHALL CITY AND COUNTY OF DENVER PROPERTY TAXES BE INCREASED BY AN ESTIMATED \$17,328,000 FOR THE FIRST FULL FISCAL YEAR (2008) AND ANNUALLY WITHOUT LIMITATION AS TO RATE IN AMOUNTS SUFFICIENT TO PAY PRINCIPAL, INTEREST AND PREMIUM, IF ANY, ON SUCH BONDS, AND SHALL CITY AND COUNTY OF DENVER BE AUTHORIZED TO COLLECT AND EXPEND ALL SUCH PROPERTY TAXES, OTHER LEGALLY AVAILABLE FUNDS AND INVESTMENT EARNINGS ON THE PROCEEDS OF SUCH BONDS, PROPERTY TAXES AND OTHER LEGALLY AVAILABLE FUNDS FOR SUCH PURPOSE, NOTWITHSTANDING ANY APPLICABLE LIMITATION ON REVENUES AND EXPENDITURES, INCLUDING THE LIMITATIONS SET FORTH IN ARTICLE X, SECTION 20 OF THE COLORADO CONSTITUTION?

¿DEBERÁ AUMENTARSE LA DEUDA DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER A UN MONTO PRINCIPAL NO MAYOR DE \$378,000,000 CON UN COSTO TOTAL DE REEMBOLSO NO MAYOR DE \$599,988,000 EN PRINCIPAL E INTERESES, MEDIANTE LA EMISIÓN DE BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL, CON EL FIN DE FINANCIAR Y/O REFINANCIAR EL COSTO DE LAS INSTALACIONES DEL SISTEMA JUDICIAL, INCLUYENDO LA ADQUISICIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE UN COMPLEJO JUDICIAL EN EL CENTRO DE LA CIUDAD, CONSISTIENDO DE, CORTES CRIMINALES Y JUVENILES, INSTALACIONES JUDICIALES Y OFICINAS ADMINISTRATIVAS POLICIALES, CENTROS DE DETENCIÓN, Y ESTACIONAMIENTOS, INCLUYENDO TAMBIÉN MEJORAS AL COMPLEJO MUNICIPAL DE CÁRCELES DE SMITH ROAD Y TODAS LAS PROPIEDADES ADICIONALES NECESARIAS, INSTALACIONES, EQUIPOS Y COSTOS ASOCIADOS Y; TALES BONOS MADURARÁN, ACUMULARÁN INTERESES Y PODRÁN CANCELARSE ANTES DE SU FECHA DE VENCIMIENTO, CON O SIN NINGUNA PRIMA DE AMORTIZACIÓN, SEGÚN LO DETERMINE POSTERIORMENTE LA CIUDAD; Y DEBERÁ LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER AUMENTAR EN \$17,328,000 LOS IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD DEL PRIMER EJERCICIO ECONÓMICO DEL AÑO FISCAL 2008, Y ANUALMENTE SIN LIMITACIONES EN LOS MONTOS NECESARIOS PARA PAGAR EL PRINCIPAL, INTERÉS Y LAS PRIMAS DE AMORTIZACIÓN, SI LAS HUBIERA, CORRESPONDIENTES A

TALES BONOS; Y, DEBE AUTORIZARSE A LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER A RECAUDAR Y GASTAR TODOS LOS IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD Y OTROS FONDOS LEGALMENTE DISPONIBLES PARA TAL PROPÓSITO, A PESAR DE CUALQUIER LIMITACIÓN APLICABLE EN RÉDITOS Y GASTOS, INCLUYENDO LAS LIMITACIONES ESTABLECIDAS EN EL ARTÍCULO X, SECCIÓN 20, DE LA CONSTITUCIÓN DE COLORADO?

_____YES/SÍ _____NO/NO

REFERRED QUESTION 1B
PREGUNTA REFERIDA 1B

Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to authorize the lateral hiring of fire department personnel pursuant to a duly approved intergovernmental agreement whereby the City of Denver will provide fire department services for another governmental or quasi-governmental agency?

¿Deberá enmendarse la carta orgánica de la Ciudad y Condado de Denver con el fin de autorizar la contratación lateral de bomberos conforme a un acuerdo intergubernamental debidamente aprobado, mediante el cual, la ciudad de Denver proporcionará servicios de bomberos a otra agencia gubernamental o cuasi-gubernamental?

_____YES/SÍ _____NO/NO